



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 25 AVRIL 2006**

**LIEU :** Centre de services de Buckingham  
515, rue Charles

**HEURE :** 19 h 30

**CERTIFICAT DE MENTION D'HONNEUR REMIS PAR MONSIEUR LE MAIRE, MARC BUREAU À MONSIEUR JEAN-MICHEL MÉNARD ET SON ÉQUIPE COMPOSÉE DE MESSIEURS MAXIME ELAMLEH, ÉRIC SYLVAIN ET FRANÇOIS ROBERGE – MÉDAILLE D'OR AUX CHAMPIONNATS CANADIENS DE CURLING, LA COUPE BRIER, LE 19 MARS 2006 À REGINA, SASKATCHEWAN – MÉDAILLE D'ARGENT AU CHAMPIONNAT DU MONDE DE CURLING À LOWEL, MASSACHUSETTS, LE 9 AVRIL 2006**

**RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – MADAME NICOLE ROY – EMPLOYÉE DU SERVICE DE GESTION DES ÉDIFICES ET DE L'ÉLECTRICITÉ**

**PAROLE DU MAIRE**

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.1** **Projet numéro 57119** – Adoption de l'ordre du jour

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**2.1** **Projet numéro 57121** – Adoption du procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 4 avril 2006

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

**3.1** **Projet numéro 57046** – Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 – Régulariser l'aménagement du stationnement, les bandes de verdure requises et l'allée d'accès ainsi que l'implantation d'un dépôt à déchets pour le bâtiment situé au 68-70, rue Principale – District électoral d'Aylmer – Frank Thérien

**3.2** **Projet numéro 57077** – Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 – Régulariser l'implantation du bâtiment principal et l'aménagement du stationnement et de l'allée d'accès pour permettre la construction d'une habitation multifamiliale de 6 logements au 21, rue Thomas – District électoral d'Aylmer – Frank Thérien

**3.3** **Projet numéro 57049** – Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 – Réduire la marge latérale de 3 m à 1,80 m – Réduire la largeur minimale du bâtiment de 10 m à 7,88 m – Réduire le nombre minimal de places de stationnement de 4 places à 3 places de stationnement – 27, chemin Vanier – District électoral de Deschênes – Alain Riel

**3.4** **Projet numéro 57056** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Augmenter la hauteur maximale d'entreposage extérieur de 2 m à une hauteur n'excédant pas la distance le séparant de toute ligne de propriété — 795, rue de Vernon — District électoral de Deschênes — Alain Riel

**3.5** **Projet numéro 57065** – Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 – Augmenter de 1 à 2 étages la hauteur en étage maximale prescrite pour l'ensemble des habitations unifamiliales jumelées – Phases 12, 15 et 16 du projet résidentiel Domaine des Vignobles II – District électoral de Lucerne – Alain Riel

---

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS (suite...)**

---

- 3.6** **Projet numéro 56901** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Augmenter la superficie totale permise des enseignes rattachées de 6,8 m à 7,98 m et augmenter le nombre d'enseignes permises de 1 à 6 – Établissement commercial situé au 195, rue de l'Atmosphère – District électoral de Val-Tétreau – Alain Pilon
- 3.7** **Projet numéro 56905** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Augmenter le rapport espace bâti/terrain de 0.3 à 0.4 pour les terrains 1 à 8 et 13 à 21 du plan d'ensemble projeté sur le terrain résidentiel de la ferme Moore situé dans le prolongement de la rue Gabriel-Lacasse – Partie du lot 3 119 484 du cadastre du Québec – District électoral de Val-Tétreau – Alain Pilon
- 3.8** **Projet numéro 56915** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Réduire de 1 m à 0,4 m la distance requise entre une rampe d'accès et la ligne de propriété – Autoriser la construction d'une galerie et d'un escalier à moins de 1 m de la ligne de propriété – 315, boulevard Saint-Joseph, intersection du boulevard Montclair – District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne – Patrice Martin
- 3.9** **Projet numéro 56943** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Diminuer la marge arrière minimale pour l'implantation d'un bâtiment accessoire – 25, rue de Villebois – District électoral de Limbour – Simon Racine
- 3.10** **Projet numéro 56970** – Dérogations mineures au règlement de lotissement numéro 503-2005 – Augmenter la longueur de 2 rues se terminant en impasse – Phases 1b et 1c du projet résidentiel L'Escarpement de Limbour – District électoral de Limbour – Simon Racine
- 3.11** **Projet numéro 57003** – Dérogations mineures au règlement de zonage numéro 502-2005 – Permettre la construction de 2 bâtiments de 3 logements au 887 et 891, rue Jacques-Cartier et un bâtiment accessoire au 883, rue Jacques-Cartier – District électoral des Riverains – Denis Tassé
- 3.12** **Projet numéro 56956** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Réduire la marge arrière minimale afin de permettre l'agrandissement de l'habitation – 44, rue Parent – District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION ET PROJETS DE RÈGLEMENT D'URBANISME**

---

- 4.1** **Projets numéros 57020 - 57022** – Règlement numéro 500-2-2006 modifiant le règlement du plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse
- a) Avis de présentation
  - b) Projet de règlement
- 4.2** **Projets numéros 57024 - 57025** – Règlement numéro 502-4-2006 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse
- a) Avis de présentation
  - b) Projet de règlement
- 4.3** **Projets numéros 57026 - 57027** – Règlement numéro 503-1-2006 modifiant le règlement de lotissement numéro 503-2005 dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse
- a) Avis de présentation
  - b) Projet de règlement
- 4.4** **Projets numéros 57117 - 57118** – Règlement numéro 502-3-2006 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'apporter des précisions et des corrections au règlement de zonage numéro 502-2005 à l'échelle de la ville
- a) Avis de présentation
  - b) Second projet de règlement
- 4.5** **Projet numéro 57023** – Avis de présentation – Règlement numéro 501-2-2006 modifiant le règlement d'administration des règlements d'urbanisme numéro 501-2005 dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse

---

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

---

- 5.1** **Projet numéro 53827** – Avis de présentation – Règlement numéro 316-2006 établissant les critères de calcul de l'étendue en front imposable pour les taxes d'améliorations locales se rattachant au paiement des travaux municipaux
- 5.2** **Projet numéro 55678** – Avis de présentation – Règlement numéro 344-2006 autorisant une dépense et un emprunt de 650 000 \$ pour payer les honoraires professionnels et autres services techniques relatifs au projet de modernisation et d'augmentation de capacité de l'usine de traitement d'eau potable du secteur de Buckingham
- 5.3** **Projet numéro 56665** – Avis de présentation – Règlement numéro 353-2006 autorisant une dépense et un emprunt de 300 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Plateau Symmes, phase 4 – District électoral de Deschênes – Alain Riel

---

**6. RÈGLEMENTS**

---

- 6.1** **Projet numéro 56910** – Règlement numéro 15-4-2006 modifiant le règlement numéro 15-2002 concernant la rémunération des membres du conseil
- 6.2** **Projet numéro 57166 --> CE** – Règlement numéro 351-2006 autorisant une dépense et un emprunt de 715 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques dans le projet Domaine des Vignobles II, phases 14, 15 et 16 – District électoral de Lucerne – André Laframboise

---

**7. DIRECTION GÉNÉRALE**

---

- a)** **Projet numéro 57197** – Mises en candidature pour le Mérite municipal 2006
- b)** **Projet numéro 57256 --> CE** – Partenariat avec la firme C.M.L. Technologies inc. pour le remplacement du commutateur 9-1-1 – Service de police – Direction générale

---

**7.1 ADMINISTRATION ET FINANCES**

---

- a)** **Projet numéro 57090** – Approbation du règlement d'emprunt numéro 106 de la Société de transport de l'Outaouais au montant de 640 000 \$ pour l'acquisition de 6 systèmes de ventilation, climatisation et chauffage, d'un lave-autobus et la mise à niveau du système d'évacuation des gaz d'échappement des autobus
- b)** **Projet numéro 57081** – Approbation du règlement d'emprunt numéro 107 de la Société de transport de l'Outaouais au montant de 800 000 \$ pour la réfection de la toiture de la section « E »
- c)** **Projet numéro 57205 → CE** – Dépôt du rapport financier de la Ville de Gatineau pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2005
- d)** **Projet numéro 57207 → CE** – Affectations – Surplus budgétaire 2005

---

**7.2 SERVICES JURIDIQUES**

---

---

**7.3 CULTURE ET LOISIRS**

---

- a)** **Projet numéro 56808** – Intégration des enfants diabétiques aux camps de jour
- b)** **Projet numéro 56848** – Adoption du projet de politique des loisirs, du sport et du plein air ainsi que l'échéancier proposé
- c)** **Projet numéro 56965 --> CE** – Versement d'un montant de 76 150 \$ aux Gymélites de Hull afin de défrayer le coût du loyer et les coûts énergétiques pour 2006 – 189, rue Deveault, unité 10 – District électoral de Saint-Raymond-Vanier – Pierre Phillion
- d)** **Projet numéro 57163 --> CE** – Subvention de 14 000 \$ au Grenier du petit Sportif (SACO inc.) pour la gestion de la Maison du vélo de Gatineau au Parc Jacques-Cartier pour l'année 2006
- e)** **Projet numéro 57209 --> CE** – Signature de l'addenda de l'entente de développement culturel pour les exercices financiers 2005-2006 entre le ministère de la Culture et des Communications du Québec et la Ville de Gatineau – 50 000 \$

---

**7.3 CULTURE ET LOISIRS (suite...)**

---

- f) **Projet numéro 57211 --> CE** – Autoriser le Théâtre de l'Île à présenter la pièce de théâtre « Grace et Gloria » en 2007 dans les provinces de l'Ontario, de Québec et dans l'Ouest
- g) **Projet numéro 57212 --> CE** – Participation de la Ville de Gatineau dans le cadre du festival d'été Buckingham en fête – 42 000 \$ en contributions financières et 25 170 \$ en services
- h) **Projet numéro 57213 --> CE** – Adoption du projet pilote pour l'harmonisation du programme « Enfance exceptionnelle » aux camps de jour de la Ville de Gatineau

---

**7.4 TRAVAUX PUBLICS ET ENVIRONNEMENT**

---

- a) **Projet numéro 57051 --> CE** – Entente et requête – Desserte – Services municipaux – Projet résidentiel Domaine des Vignobles II, phases 14, 15 et 16 – District électoral de Lucerne – André Laframboise
- b) **Projet numéro 57054 --> CE** – Entente et requête – Desserte – Services municipaux – Projet résidentiel Village le Côteau, phase 4 – District électoral de Masson-Angers – Luc Montreuil
- c) **Projet numéro 57165 --> CE** – Entente et requête – Desserte – Services municipaux – Projet résidentiel Les Hauteurs, phase 9 – District électoral de Bellevue – Richard Côté
- d) **Projet numéro 57215 --> CE** – Projet d'entente et cession des lots numéros 1 288 425, 3 201 759, 3 201 762, 3 201 763 et 3 538 112 du cadastre du Québec à intervenir avec le ministère des Transports du Québec – Emprise de l'autoroute 50 entre les boulevards Montcalm et Montclair
- e) **Projet numéro \_\_\_\_\_ --> CE** – Acceptation d'une proposition d'aide financière d'Infrastructures-Québec et autorisation de signature d'un protocole d'entente pour le projet IQ-301145 – Réfection des services municipaux de la rue du Patrimoine, phases 2 et 3 – District électoral d'Aylmer – Frank Thérien
- f) **Projet numéro 56889** – Retrait de la Ville de Gatineau – Regroupement de municipalités – Offre d'acquisition d'actifs et de la gestion des opérations du site d'enfouissement sanitaire de la Régie intermunicipale Argenteuil-Deux-Montagnes

---

**7.5 AMÉNAGEMENT ET DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE**

---

- a) **Projet numéro 55798** – Nomination de cinq résidents de la ville de Gatineau à titre de membre de la Commission permanente sur l'habitation et prolongement de la durée du mandat de 5 membres de la Commission permanente sur l'habitation
- b) **Projet numéro 57042** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Rénovation extérieure du bâtiment, aménagement paysager du terrain et approbation du concept d'affichage du bâtiment situé au 68-70, rue Principale – District électoral d'Aylmer – Frank Thérien
- c) **Projet numéro 57085** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction d'une habitation multifamiliale de 6 logements située au 21, rue Thomas – District électoral d'Aylmer – Frank Thérien
- d) **Projet numéro 57052** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction d'une habitation isolée de 3 logements – Secteur de redéveloppement – 27, chemin Vanier – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- e) **Projet numéro 57058** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction d'un bâtiment de commerce de gros d'une superficie au sol de 1 860 m<sup>2</sup> (phase 1) ainsi que de 2 bâtiments accessoires (phases 2 et 3) – 790, rue de Vernon – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- f) **Projet numéro 57061** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction d'unités d'habitations unifamiliales en structure isolées et jumelées – Phases 14, 15 et 16 du projet résidentiel Domaine des Vignobles II – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- g) **Projet numéro 57071** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Modification du concept de plan d'ensemble et l'approbation des phases 2 et 3 du projet résidentiel Village de la Ferme Ferris situé entre le boulevard de l'Outaouais et le chemin Boucher, à l'est du projet Les Vieux-Moulins et à l'ouest du chemin Klock – District électoral de Deschênes – Alain Riel

---

## 7.5 AMÉNAGEMENT ET DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE (suite...)

---

- h) **Projet numéro 56895** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction d'un deuxième logement au 44, rue Bourget – District électoral de Val-Tétreau – Alain Pilon
- i) **Projet numéro 56912** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Construction de galeries, d'escaliers, d'une rampe d'accès pour personnes handicapées et d'une terrasse – Installation d'auvents au-dessus des portes d'entrée – 315, boulevard Saint-Joseph, intersection du boulevard Montclair – District électoral de Wright-Parc-de-la-Montagne – Patrice Martin
- j) **Projet numéro 56898** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Installation d'une enseigne au 430, boulevard Saint-Joseph (restaurant Sushi Shop) – District électoral de Saint-Raymond-Vanier – Pierre Phillion
- k) **Projet numéro 56996** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Projet de développement résidentiel l'Escarpement de Limbour – Phases 1b et 1c – District électoral de Limbour – Simon Racine
- l) **Projet numéro 56981** – Location par le gouvernement du Québec à monsieur Michel Péris – Halte nautique – 1067, rue Jacques-Cartier – District électoral des Riverains – Denis Tassé
- m) **Projet numéro 57014** – Demande d'autorisation pour des travaux de démolition, de construction, d'aménagement de terrain et de lotissement dans le site du patrimoine Jacques-Cartier/Saint-Jean-Baptiste, au 883, 887 et 891, rue Jacques-Cartier - District électoral des Riverains - Denis Tassé
- n) **Projet numéro 56872** – Demande d'autorisation pour des travaux de rénovation dans le site du patrimoine Park/Poplar/Maple, pour le remplacement de fenêtres au 121, rue Poplar - District électoral du Lac-Beauchamp - Aurèle Desjardins

---

## 7.6 ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

---



---

### 7.7 RESSOURCES HUMAINES

---

- a) **Projet numéro 57055 --> CE** – Modifications à la structure organisationnelle du Centre d'appels non urgents
- b) **Projet numéro 57266 --> CE** – Modifications à la structure organisationnelle des Centres de services d'Aylmer et de Gatineau
- c) **Projet numéro 57235 --> CE** – Retraite de monsieur Michel Hervieux, directeur adjoint – Relations de travail, Service des ressources humaines – 1<sup>er</sup> mars 2007
- d) **Projet numéro \_\_\_\_\_ --> CE** – Autorisation de signer la lettre d'entente BRI-06-01 concernant l'équité salariale des brigadiers scolaires adultes

---

## 7.8 PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS

---



---

### 7.9 CENTRE DE SERVICES

---



---

### 7.10 DIVERS

---



---

## 8. AJOUTS

---



---

## 9. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS

---



---

## 10. DÉPÔT DE DOCUMENTS

---

- 10.1 **Correspondance numéro 56987** – Certificat du Service du greffe concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 275-1-2006
- 10.2 **Correspondance numéro 57156** – Procès-verbaux des séances régulières du comité exécutif tenues les 29 mars et 5 avril 2006 ainsi que celui de la réunion spéciale tenue le 4 avril 2005

---

**11. PROCLAMATION**

---

**11.1** **Projet numéro 57171** – Proclamation - 7 mai 2006 - Journée Mondiale des Orphelins du SIDA

**11.2** **Projet numéro 57189** – Proclamation – 14 au 20 mai 2006 – Semaine de la police 2006

---

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

**12.1** **Projet numéro 57123** – Levée de la séance

*La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 16 mai 2006, 19 h 30,  
à la salle Jean-Després de la Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Gatineau, Québec*